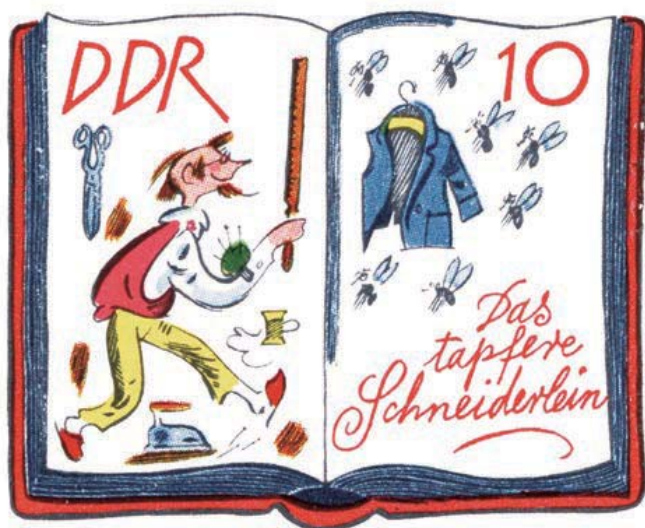




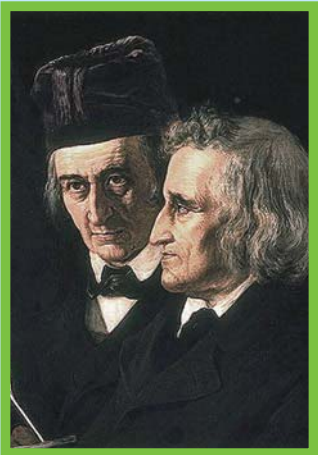
# 格林童話

經典閱讀  
&  
寫作引導

Brothers Grimm 著

冷沂 改寫

## 作者簡介



格林兄弟（雅各·格林 Jacob Grimm, 1785-1863、威廉·格林 Wilhelm Grimm, 1786-1859），德國著名民間文學研究家、語言學家以及歷史學家。兩人感情彌篤，興趣一致，終生共事。

格林兄弟出生於萊茵河畔（Rhein）的哈瑙（Hanau），一七九六年，他們的司法官父親因病辭世，家計一度陷入困頓，幸仰賴伯爵女官的姨媽相助，兄弟倆得以持續接受教育。由於當時德國的社會期待

與經濟考量，他們於一八〇二年至一八〇六年相繼進入馬爾堡大學（Philips-Universität Marburg）研讀法律。

格林兄弟興趣廣泛，受德國浪漫主義影響，他們進入民俗研究領域，發展自己偏好的語言學。一八〇八年，母親逝世，擔負家計的雅各任職卡塞爾（Kassel）的圖書館館員，將染病的威廉送去溫泉區療養。

威廉恢復健康後，繼續與哥哥投身研究。一八〇九年，雅各轉任黑森（Hessen）公使館書記；在他因公停留巴黎的這段期間，威廉也進入卡塞爾圖書館擔任秘書。一八一一年，格林兄弟出版《有關古德語的傳世詩歌集》（*Über den altheutschen Meistergesang*）。研究古高德語的過程中，格林兄弟意外蒐集許多歷史傳說故事，遂於隔年推出《兒童與家庭童話故事》（*Kinder-und Hausmärchen*）。這是第一

本將口頭傳述故事做系統彙編的書，這也是《格林童話》的前身。此後數十年間，格林兄弟投注心力修訂、改寫故事，使其更符合大眾喜好。他們還發展出一種「格林體」，成為童話故事的主要文體。多達兩百餘則的故事藉由豐富的想像、美麗的憧憬、善良的心靈和高尚的情操啟迪孩童，如今，《格林童話》被譯成各國文字，更與《安徒生童話》、《一千零一夜》並列為「世界童話三大寶庫」。

格林兄弟於一八一六至一八一八年，陸續出版兩本德國傳奇故事和一本早期文學史。一八二五年，威廉與玩伴多羅西亞·懷爾德（Dorothea Wild）結婚，婚後育有四子；終生單身的雅各則與弟弟住在一起。

一八二九年，格林兄弟一同至哥廷根大學（Georg-August-Universität Göttingen）任職。翌年，雅各擔任圖書館長，晉升教授。

一八三五年，威廉也升為教授。一八三七年，格林兄弟與同事組織「哥廷根七君子」，抗議漢諾瓦國王破壞憲法。這個事件雖然讓他們雙雙失去教職，雅各更遭驅逐，卻也彰顯他們堅定的人格，以及不向權威低頭的知識分子風範。

幾年後，格林兄弟受普魯士國王邀請，至柏林（Berlin）定居。他們在退休、專心研究之前一直擔任教職。一八五二年，他們受命為皇家科學院院士，提出編纂《德文大字典》（*Deutsches Wörterbuch*）的計畫。一八五七年，《格林童話》修訂第七版（最終決定版）出版。兩年後威廉辭世，雅各繼續著詞典的編纂與相關計劃之工作，直到一八六三年逝世。

格林兄弟被視為德國民主運動的先驅，他們均葬於聖馬特烏斯基希霍夫公墓（St. Mathaus Kirchhof Cemetery），以另一種形式相伴左右。

1

沒有人留下來

6

2

睡美人

8

3

紡稻草的小矮人

18

4

白雪公主

30

5

小紅帽

60

6

青蛙王子

88

7

跳破的舞鞋

102

8

灰姑娘

112

9

勇敢的小裁縫

134

10

糖果屋

156

11

大野狼與七隻小羊

180

12

大拇指

190

13

長髮公主

206

14

不萊梅樂隊

216

15

六隻天鵝

226

故事後的發想

240

寫作時間

254



## 1 睡美人

很久很久以前，有一對國王和皇后，如願地迎接他們盼望已久的孩子。國王決定隆重地慶祝，不僅邀請親朋好友，也邀請了女巫師們。這個王國有十三位女巫師，但由於國王只有十二個金盤子，可供女巫在宴會上用餐時使用，所以有一位女巫沒收到邀請函。

筵席盛大舉行，接近尾聲時，十二位女巫以魔法賜福給小嬰兒；她們陸續獻上美德、美貌、財富以及其他世人最想得到的東西。

這時，那位沒有被邀請的女巫突然走了進來，連招呼也不打，甚至沒瞄任何人一眼，就扯開嗓門大喊：「國王的女兒將在十五歲時被紡錘扎到，然後死去。」

話一說完，她轉身離去。在場所有人都震驚得說不出話來；這時，還未賜福的第十二位女巫師站了出來，告訴大家雖然無法解除這個惡毒的詛咒，但她能夠減輕魔咒的威力。

她說：「公主不會死去，她只是會沉睡一百年。」

國王非常希望寶貝女兒能夠免於不幸，便下令燒毀全國的紡錘。

時光更迭，女巫們的祝福在公主身上一一實現。她美麗、謙虛、善良又聰明，每個看到她的人都喜歡她。

